

Email: svetlana.ucl@gmail.com

[ORCID](#) : 0000-0003-4509-890

Mots-clés : art séquentiel, bande dessinée, ornementation, narrativité, dépliance, médiagénie, transculturalité, animation, rythmicité, intermédialité, art contemporain, réalité augmentée

Sublimation et médiation effervescente de l'œuvre *Mythologie de mon Aquarium*

Svetlana Gencheva
UCLouvain

Abstract

Cet article explore la médiation et la sublimation de l'art séquentiel à travers *Mythologie de mon Aquarium*, un film conçu dans le cadre du *Storytelling Project*, mêlant peinture à l'huile, animation et réalité augmentée (RA). La boucle animée y devient un principe structurant, enrichissant à la fois la narration et l'expérience du spectateur·ice. S'appuyant sur des concepts issus de la narratologie et de l'archéologie des médias, et ancré dans la recherche *Narrativité et rythmicité de l'ornementation dans l'art séquentiel bulgare à l'ère numérique*, ce projet interroge la manière dont la *dépliance* narrative (Gencheva 2023) et la *médiagénie* (Marion 1997) façonnent de nouvelles formes médiatiques hybrides. Articulés autour d'un jeu de lumière et d'obscurité, *Mythologie de mon Aquarium* évoque des thèmes tels que l'altérité, la transmission, et la transformation personnelle qui confère au court-métrage une portée initiatique. Inscrit dans une réflexion plus large sur l'intermédialité de l'art séquentiel à l'ère du numérique, ce projet interroge les nouveaux modes de diffusion, d'exposition et de performance, intégrant le Gif Art, les NFT (*tokens non fongibles*), ainsi que diverses explorations en réalité augmentée, performances cinématographiques, installations immersives et vidéomapping.

This article explores the mediation and sublimation of sequential art through *Mythologie de mon Aquarium*, a film created as part of *Storytelling Project*, combining oil painting, animation, and augmented reality (RA). The animated loop becomes a structuring principle, enriching both the narrative and the viewer's experience. Drawing on concepts from narratology and media archaeology and rooted in the research *Narrativity and Rhythmicity of Ornamentation in Bulgarian Sequential Art in the Digital Age*, this project examines how narrative *unfolding* (Gencheva 2023) and *mediageny* (Marion 1997) shape new hybrid media. Structured around an

interplay of light and darkness, *Mythology of My Aquarium* explores themes such as otherness, transmission, and personal transformation, which give the short film an initiatory significance. Situated within a broader reflection on the intermediality of sequential art in the digital age, this project questions new modes of distribution, exhibition, and performance, incorporating Gif Art, NFT (*tokens non fongibles*), as well as various explorations in augmented reality, cinematic performances, immersive installations, and video mapping.

L'art séquentiel est un champ d'expérimentation où tradition et innovation s'entrelacent pour façonner de nouvelles formes narratives et créatives. L'essor des technologies numériques marque un tournant dans l'art visuel, où la frontière entre le tangible et le virtuel devient poreuse. *Storytelling Project*¹ s'inscrit dans cette dynamique en explorant l'interaction entre les techniques picturales ancestrales et les innovations numériques, notamment à travers la médiation de l'œuvre hybride mêlant peinture à l'huile, animation et réalité augmentée (RA) : *Mythologie de mon Aquarium*. La boucle animée constitue un élément fondamental, tant dans la construction narrative que dans l'esthétique de l'œuvre. En explorant les rythmes temporels, la boucle intensifie la dimension cyclique du récit et engage le spectateur·ice dans une expérience immersive, où le motif animé récurrent devient un vecteur de sens et d'émotion. Exprimant la force germinative et buissonnante de l'art séquentiel, les concepts de *médiagenie* (Marion 1997) et de *dépliance* (Gencheva 2023, 103-115) sont étroitement corrélés : tandis que la *médiagenie* désigne les transformations nécessaires pour faire passer un récit dessiné d'un système sémiotique à un autre, la *dépliance* renvoie au développement et au cheminement narratif. En explorant les diverses modalités de réception et d'immersion qu'offre la médiation de la boucle animée, le projet aboutit à la réalisation d'un court-métrage d'animation (Gencheva 2024), porté par la musique originale de Philippe Marion, le montage, le design sonore et les effets visuels IA de Daniel Ahmakov, ainsi que les voix de l'acteur Benoît Marisal et de ma fille de cinq ans Anika Jeliaskoff. Que ce soit dans la narration visuelle augmentée ou dans le film d'animation, la boucle ne se limite pas à la répétition. Elle capture des temporalités multiples tout en s'inscrivant dans une continuité séquentielle narrative. Bien que la séquentialité, par son caractère progressif et itératif, interroge la capacité des récits visuels à évoluer tout en réaffirmant des motifs récurrents (Gaudreault 1995), cet article met en lumière la manière dont la boucle et la *dépliance* s'articulent pour générer une expérience narrative alliant cyclicité et transformation. Une des questions essentielles concerne la présentation publique de l'œuvre multimédias. Cette présentation se décline sous différents dispositifs : projections en salles, installations en galeries, diffusion sur divers types d'écrans et expérimentations. Tous ces dispositifs impliquent des associations des réseaux d'appareils, tels que la lanterne magique, des projecteurs, des écrans. Cette pluralité des formats interroge la notion même d'expérience cinématographique et la manière dont les nouvelles technologies redéfinissent cette expérience. Enfin, en intégrant la perspective d'archéologie des médias, le projet s'inscrit dans un continuum historique où les modes traditionnels de diffusion dialoguent avec leurs prolongements contemporains. En naviguant entre divers dispositifs, le projet interroge la manière dont les images animées se reconfigurent à travers les époques et les médias. Il explore leur « capacité à nous mettre en relation avec le monde » (Jenkins 2014).

1. Portfolio de Svetlana Gencheva. <https://www.svetlanagencheva.com/>